

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

비취업 서약서

Обязательство нетрудоустройства

1. 신청인 인적사항

1. Личные данные заявителя

성명 Фамилия и имя		국적 Гражданство	
생년월일 Дата рождения		성별 Пол	
입국목적 Цель въезда		연락처 Контактные данные	
체류지 Место пребывания			

2. 상기 본인(신청인)은 대한민국에 입국하여 방문동거(F-1-5) 자격으로 체류하는 동안 취업 등 출입국관리법령에 따라 허용되지 않는 활동을 하지 않을 것을 서약하며, 이를 위반할 경우에는 어떠한 처벌·처분도 감수하겠습니다.

2. Вышеуказанное лицо (заявитель) во время пребывания в Республике Корея в целях посещения для совместного проживания (F-1-5) после въезда в страну обязуется не заниматься деятельностью, не разрешенной Законом о порядке выезда из Республики Кореи и въезда в Республику Корею, например, трудоустройством и др., а в случае нарушения данного обязательства готово принять любое наказание.

서약자(신청인) 성명 : (서명 또는 인)

Фамилия и имя обязующегося (заявителя): (Подпись или печать)

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

○○출입국·외국인청(사무소 또는 출장소)장 귀하

Начальнику Миграционного офиса (центра/филиала) ○○

결혼이민자의 부모 등 가족으로서 방문동거(F-1-5) 자격으로 국내에 체류 중인 외국인은 「외국인 계절근로자 프로그램 기본계획」에 따라 체류자격외 활동허가를 받으면 그 허가 범위 내에서 취업할 수 있습니다.

Иностранные граждане, являющиеся родителями или другими членами семьи брачных иммигрантов и пребывающие в стране в целях посещения для совместного проживания (F-1-5), при наличии разрешения на деятельность вне статуса пребывания имеют право трудоустроиться в рамках данного разрешения в соответствии с Генеральным планом Программы для иностранных сезонных работников.